

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 236/2012

2012 m. gruodžio 31 d.

kurio iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

leidimų perdavimai būtų suderinami su išpareigojimais pagal Kioto protokolą;

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1193/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB nustatomas Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos prekybos laikotarpio, prasidedančio 2013 m. sausio 1 d., ir tolesnių prekybos laikotarpių Sąjungos registras ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 2216/2004 ir (ES) Nr. 920/2010 ⁽¹⁾;
- (2) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo ⁽²⁾ įgyvendinimo neįtrauktas į EEE susitarimą, todėl tame Sprendime nustatyti specialieji ataskaitų teikimo reikalavimai netaikomi ELPA valstybėms;
- (3) ELPA valstybės įtraukiamos į Sąjungos registrą ir Europos Sąjungos sandorių žurnalą (ESSŽ). Vyriausiasis administratorius vykdo užduotis, susijusias su ELPA valstybėmis, o ELPA priežiūros institucija yra kompetentinga institucija, atitinkamai atvejais vyriausiajam administratoriui teikianti būtinus nurodymus, susijusius su nuostatomis dėl Reglamento (ES) Nr. 1193/2011 taikymo ELPA valstybėms;
- (4) Susitariančiosios Šalys supranta, kad dėl ypatingo ES taršos leidimų pobūdžio ir dėl susijusios standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ⁽³⁾, kuria sukuriama Sąjungos registras, būtinos specialios su Sąjungos registru susijusios duomenų saugojimo ir prieigos prie jų taisyklės, kad būtų užtikrinta, jog šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimai atitiktų funkcines ir technines specifikacijas, taikomas registrų sistemų keitimosi duomenimis pagal Kioto protokolą standartams, ir kad tokių
- (5) Sąjungos registre turėtų būti nurodyta, kad ES taršos leidimai išduoti ELPA valstybėms. Pagal 2012 m. liepos 26 d. EEE jungtinio komiteto sprendimą Nr. 152/2012 ⁽⁴⁾ ES bendro kiekio sąskaita, ES aviacijos bendro kiekio sąskaita, ES aukcionų sąskaita, ES paskirstymo sąskaita, ES naujiems rinkos dalyviams skirtas rezervo sąskaita, ES aviacijos aukcionų sąskaita ir ES specialiojo rezervo sąskaita apima ELPA valstybių apyvartinius taršos leidimus;
- (6) Susitariančiosios Šalys pripažįsta išskirtinį Sąjungos registro ir ESSŽ bei Komisijos atsakomybę, susijusios su saugiu sistemos veikimu ir priežiūra, pobūdį. Todėl Komisija turėtų galėti užtikrinti, kad vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 1193/2011 prireikus būtų nedelsiant sustabdyta prieiga prie sistemos, atsižvelgiant į ELPA priežiūros institucijos vaidmenį. Šis sprendimas neturės įtakos būsimiems reikalams, susijusiems su pagal EEE susitarimą įsteigta dviejų ramsčių struktūra;
- (7) Susitariančiosios Šalys pripažįsta, kad itin svarbu, jog Susitariančiosios Šalies teisėsaugos ir mokesčių institucijoms, Europos Komisijos Europos kovos su sukčiavimu tarnybai, Europos Audito Rūmams, Eurojustui, kompetentingoms institucijoms, išvardytoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/6/EB ⁽⁵⁾ 11 straipsnyje ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB ⁽⁶⁾ 37 straipsnio 1 dalyje, kompetentingomis nacionalinėmis priežiūros institucijomis, Susitariančiųjų Šalių nacionaliniams administratoriams ir kompetentingoms institucijoms, išvardytoms Direktyvos 2003/87/EB 18 straipsnyje, tam tikrais atvejais nustatytais atvejais būtų suteikta teisė gauti tam tikrus Sąjungos registre ir ESSŽ saugomus duomenis, jeigu tai būtina jų užduotims vykdyti, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1193/2011 83 straipsnyje ir Komisijos reglamento (ES) Nr. 920/2010 ⁽⁷⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (ES) Nr. 1193/2011, 75 straipsnyje;
- (8) dėl tos pačios priežasties Susitariančiosios Šalys, nors ir žinodamos, kad Tarybos sprendimas 2009/371/TVA ⁽⁸⁾ nėra įtrauktas į EEE susitarimą, pripažįsta, kad Europolas turi nuolatinę Sąjungos registro ir ESSŽ duomenų skaitymo prieigą;

⁽¹⁾ OL L 315, 2011 11 29, p. 1.⁽²⁾ OL L 49, 2004 2 19, p. 1.⁽³⁾ OL L 275, 2003 10 25, p. 32.⁽⁴⁾ OL L 309, 2012 11 8, p. 38.⁽⁵⁾ OL L 96, 2003 4 12, p. 16.⁽⁶⁾ OL L 309, 2005 11 25, p. 15.⁽⁷⁾ OL L 270, 2010 10 14, p. 1.⁽⁸⁾ OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

- (9) tačiau Susitariančiosios Šalys primena, kad teisė susipažinti su informacija ir nuolatinė duomenų skaitymo prieiga, kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 1193/2011 83 straipsnyje ir Reglamento (ES) Nr. 920/2010 su pakeitimais, padarytais Reglamentu (ES) Nr. 1193/2011, 75 straipsnyje, nepažeidžia nuostatų, kad policijos ir teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose, taip pat mokesčių administravimas ar vykdymas nepatenka į EEE susitarimo taikymo sritį, ir todėl šiais reglamentais minėtoms institucijoms nesuteikiamos jokios kitos teisės, išskyrus aiškiai nurodytas atitinkamų reglamentų 83 ir 75 straipsniuose;
- (10) todėl EEE susitarimo XX priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

EEE susitarimo XX priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 21an punktas (Komisijos reglamentas (ES) Nr. 920/2010) iš dalies keičiamas taip:

- i) papildoma taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32011 R 1193**: 2011 m. lapkričio 18 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1193/2011 (OL L 315, 2011 11 29, p. 1).“;

- ii) h ir i adaptacijos atitinkamai tampa j ir m adaptacijomis;

- iii) po g adaptacijos įterpiama ši adaptacija:

„h) 64 straipsnio 1 dalis ir 64a straipsnio 2 dalis papildomos šiomis pastraipomis:

„Kai tai susiję su sąskaitomis, priklausančiomis ELPA valstybės jurisdikcijai, Komisija nedelsdama informuoja ELPA priežiūros instituciją apie vyriausiajam administratoriui duotus nurodymus ir šių nurodymų pagrindą.

Jeigu prieiga nėra sustabdoma horizontaliu lygmeniu ir taip, kad sustabdoma prieiga prie atskirų ELPA valstybės jurisdikcijai priklausančių sąskaitų, ELPA priežiūros institucija per tris darbo dienas priima sprendimą dėl Komisijos nurodymų taikymo remiantis Komisijos pateiktais paaiškinimais. Jeigu ELPA priežiūros institucija nepriima sprendimo, tai neturi įtakos Komisijos duotiems nurodymams arba vyriausiojo administratoriaus veiksmams.“

- i) 64a straipsnio 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Žodis „Komisija“ pakeičiamas žodžiais „ELPA priežiūros institucija“, kai tai susiję su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai.““;

- iv) po j adaptacijos įterpiamos šios adaptacijos:

„k) 75 straipsnio 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kai tai susiję su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai, tokius duomenis gali pateikti vyriausiasis administratorius gavęs ELPA priežiūros institucijos sutikimą.“

- l) 75 straipsnio 5a dalis papildoma šia pastraipa:

„Europolas informuoja ELPA priežiūros instituciją ir Komisiją apie tai, kaip jis naudoja duomenis, susijusius su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai.““

2. Po 21an punkto (Komisijos reglamentas (ES) Nr. 920/2010) įterpiama:

„21ana. **32011 R 1193**: 2011 m. lapkričio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1193/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB nustatomas Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos prekybos laikotarpio, prasidedančio 2013 m. sausio 1 d., ir tolesnių prekybos laikotarpių Sąjungos registras ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 2216/2004 ir (ES) Nr. 920/2010 (OL L 315, 2011 11 29, p. 1).

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

- a) Su ELPA valstybėmis, jų administruojamais veiklos vykdytojais ir orlaivių naudotojais susijusių leidimų išdavimas, perdavimas ir panaikinimas registruojami Europos Sąjungos sandorių žurnale (EESŽ).

Vyriausiasis administratorius kompetentingas atlikti Direktyvos 2003/87/EB 20 straipsnio 1–3 dalyse nurodytas užduotis, kai jos susijusios su ELPA valstybėmis, jų administruojamais veiklos vykdytojais ar orlaivių naudotojais.

- b) 7 straipsnio 4 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„ELPA priežiūros institucija šio reglamento įgyvendinimą koordinuoja su kiekvienos ELPA valstybės nacionaliniais administratoriais ir vyriausiuoju administratoriumi.“

c) 31 straipsnio 7 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Žodis „Komisija“ pakeičiamas žodžiais „ELPA priežiūros institucija“, kai tai susiję su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai.“

d) 49 straipsnio 2 dalis, 50 straipsnio 2 dalis, 53 straipsnio 2 dalis ir 54 straipsnio 3 dalis papildomos šia pastraipa:

„Vyriausiasis administratorius gauna ELPA priežiūros institucijos nurodymus dėl ELPA valstybių nacionalinio paskirstymo lentelių.“

e) 70 straipsnio 1 dalis ir 71 straipsnio 2 dalis papildomos šiomis pastraipomis:

„Kai tai susiję su sąskaitomis, priklausančiomis ELPA valstybės jurisdikcijai, Komisija nedelsdama informuoja ELPA priežiūros instituciją apie vyriausiajam administratoriui duotus nurodymus ir šių nurodymų pagrindą.

Jeigu prieiga nėra sustabdoma horizontaliu lygmeniu ir taip, kad sustabdoma prieiga prie atskirų ELPA valstybės jurisdikcijai priklausančių sąskaitų, ELPA priežiūros institucija per tris darbo dienas priima sprendimą dėl Komisijos nurodymų taikymo remiantis Komisijos pateiktais paaiškinimais. Jeigu ELPA priežiūros institucija nepriima sprendimo, tai neturi įtakos Komisijos duotiems nurodymams arba vyriausiojo administratoriaus veiksmams.“

f) 71 straipsnio 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Žodis „Komisija“ pakeičiamas žodžiais „ELPA priežiūros institucija“, kai tai susiję su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai.“

g) 73 straipsnio 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„ELPA valstybės nacionalinis administratorius gali prašyti ELPA priežiūros institucijos leisti vėl pradėti vykdyti pagal 1 dalį laikinai sustabdytus veiksmus, jeigu mano, kad laikiną sustabdymą lėmusios priežastys pašalintos. Tokiu atveju

ELPA priežiūros institucija, pasikonsultavusi su Komisija, duoda nurodymą vyriausiajam administratoriui tuos veiksmus atnaujinti. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta jo prašymą ir apie tai nedelsdama praneša nacionaliniam administratoriui, nurodydama atmetimo priežastis ir išdėstydamą, kokius kriterijus turi atitikti kitas jo prašymas, kad būtų priimtas.“

h) 83 straipsnio 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kai tai susiję su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai, tokie duomenys gali būti suteikti vyriausiajam administratoriui gavus ELPA priežiūros institucijos sutikimą.“

i) 83 straipsnio 6 dalis papildoma šia pastraipa:

„Europolas informuoja ELPA priežiūros instituciją ir Komisiją apie tai, kaip naudojami duomenys, susiję su sąskaitų turėtojais, priklausančiais ELPA valstybės jurisdikcijai.““

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) Nr. 1193/2011 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2013 m. sausio 1 d. arba kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo EEE jungtiniam komitetui pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*), iš šių datų pasirinkama vėlesnė.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 31 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Atle LEIKVOLL

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.